



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/53/609/Add.5
3 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 94 (е) повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ
В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ
ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Владимир ГЕРУС (Беларусь)

Добавление

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обстоятельные обсуждения по пункту 94 повестки дня (см. A/53/609, пункт 2). Решения по подпункту (е) принимались на 26-м и 42-м заседаниях 28 октября и 1 декабря 1998 года. Ход рассмотрения этого подпункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/53/SR.26 и 42).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/53/L.16 И A/C.2/53/L.52

2. На 26-м заседании 28 октября по просьбе представителя Индонезии представитель Бенина от имени авторов, а именно государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке" (A/C.2/53/L.16), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в семи частях под условным обозначением A/53/609 и Add.1-6.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/198 от 18 декабря 1997 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

с удовлетворением отмечая, что большое число государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, и подтверждая ее глобальный характер и всемирную поддержку, которой она пользуется,

выражая свою глубокую признательность правительству Сенегала за его великодушное предложение провести у себя в стране вторую сессию Конференции Сторон Конвенции,

выражая свою глубокую признательность Генеральному секретарю и всем двусторонним и многосторонним участникам, включая межправительственные, региональные и неправительственные организации, за содействие и поддержку, оказанную ими временному секретариату Конвенции,

с признательностью отмечая работу временного секретариата по содействию эффективному осуществлению Конвенции на национальном, субрегиональном и региональном уровнях,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов опустынивания и засухи в свете положений Конвенции, а также решений, принятых Конференцией Сторон на ее первой сессии, состоявшейся в Риме в октябре 1997 года,

отмечая заявление, сделанное Исполнительным секретарем Конвенции о прогрессе, достигнутом временным секретариатом и Сторонами Конвенции, а также неправительственными организациями в осуществлении положений Конвенции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 52/198 Ассамблеи, в частности пункта 12 этой резолюции,

1. приветствует проведение второй сессии Конференции Сторон Конвенции в Дакаре, Сенегал, в период с 30 ноября по 11 декабря 1998 года в соответствии с пунктом 19 ее резолюции 52/198;
2. призывает все государства и других участников содействовать успешному проведению второй сессии Конференции Сторон в Дакаре;
3. призывает остальные государства как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;
4. принимает к сведению тот факт, что секретариат Конвенции и федеральное правительство Германии подписали 18 августа 1998 года соглашение о принимающей стране, которое вступило в силу 23 октября 1998 года, и предлагает

правительству принимающей страны оказать всестороннее содействие в переезде секретариата в Бонн и обеспечении его эффективного функционирования;

5. выражает глубокую обеспокоенность и с сожалением отмечает, что глобальный механизм не начал действовать с 1 января 1998 года, как это было предусмотрено Конференцией Сторон на ее первой сессии;

6. настоятельно призывает все Стороны Конвенции своевременно и в полном объеме в первый месяц каждого года, начиная с 1 января 1999 года, выплачивать необходимые взносы в основной бюджет Конвенции, предусмотренный в финансовых правилах Конференции Сторон, чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов, постоянного секретариата и глобального механизма;

7. вновь обращается к правительствам, всем заинтересованным организациям и частному сектору с призывом в срочном порядке и эффективно внести добровольные взносы, необходимые для обеспечения того, чтобы глобальный механизм начал действовать не позднее 1 января 1999 года;

8. настоятельно призывает правительства, региональные организации экономической интеграции и другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в общий фонд, дополнительный фонд и специальный фонд, которые будут учреждены 1 января 1999 года согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон;

9. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и систему Организации Объединенных Наций, и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и всем другим заинтересованным участникам оказывать поддержку усилиям затронутых развивающихся стран в процессе разработки и осуществления программ действий по борьбе с опустыниванием, включая программу сотрудничества между странами Африки и Азии, принятую в Ниамее 5 сентября 1997 года, а также платформу межрегионального сотрудничества между странами Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, принятую в Ресифи, Бразилия, 16 октября 1998 года, путем предоставления им финансовых ресурсов и оказания помощи в других формах;

10. предлагает Конференции Сторон на ее второй сессии в Дакаре содействовать и положить начало процессу разработки дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для стран восточного и центрального европейского региона и проведению по нему переговоров в целях его окончательной доработки в возможно кратчайшие сроки;

11. подтверждает свое решение в соответствии с пунктом 17 своей резолюции 52/198 включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998-1999 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период, с учетом просьбы Конференции Сторон на ее первой сессии, состоявшейся в Риме в октябре 1997 года;

12. призывает конференции сторон и постоянные секретариаты Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, изучить соответствующие возможности и меры для укрепления взаимодополняемости и экологических связей между этими тремя конвенциями;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о результатах работы второй сессии Конференции Сторон Конвенции, а также о мерах по осуществлению решений, принятых Конференцией на этой сессии;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке".

3. На 42-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Дейвид Прендергаст (Ямайка) внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/53/L.52), который он представил на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.16.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.52 (см. пункт 7).

5. После принятия проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление (см. A/C.2/53/SR.42).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/53/L.52 проект резолюции A/C.2/53/L.16 был снят его авторами.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/198 от 18 декабря 1997 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

¹ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

подтверждая свое решение в соответствии с пунктом 17 своей резолюции 52/198 включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998-1999 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;², предусмотренные на этот двухгодичный период, с учетом просьбы Конференции Сторон на ее первой сессии, состоявшейся в Риме в октябре 1997 года,

с удовлетворением отмечая, что большое число государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, и подтверждая ее глобальный характер и всемирную поддержку, которой она пользуется,

выражая свою глубокую признательность правительству Сенегала за его великодушное предложение провести у себя в стране вторую сессию Конференции Сторон Конвенции,

выражая свою глубокую признательность Генеральному секретарю и всем двусторонним и многосторонним участникам, включая межправительственные, региональные и неправительственные организации, за содействие и поддержку, оказанную ими временному секретариату Конвенции,

с признательностью отмечая работу, проделанную временным секретариатом по содействию ратификации и осуществлению Конвенции на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, включая расширение осведомленности общественности,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов опустынивания и засухи в свете положений Конвенции, а также решений, принятых Конференцией Сторон на ее первой сессии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³ об осуществлении резолюции 52/198 Ассамблеи, представленный в соответствии с пунктом 21 этой резолюции, и отмечая в этой связи сделанное Исполнительным секретарем Конвенции во Втором комитете Генеральной Ассамблеи 22 октября 1998 года заявление о прогрессе, достигнутом всеми участниками в осуществлении положений Конвенции,

1. приветствует проведение второй сессии Конференции Сторон Конвенции в Дакаре с 30 ноября по 11 декабря 1998 года в соответствии с пунктом 19 ее резолюции 52/198;
2. призывает все государства и других участников содействовать успешному проведению второй сессии Конференции Сторон;
3. призывает также все страны, которые еще не являются сторонами Конвенции, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

² Как они определены в соответствии с пунктом 2 (с) статьи 22 и статьей 24 Конвенции.

³ A/53/516.

4. отмечает тот факт, что Организация Объединенных Наций, секретариат Конвенции и правительство Германии подписали 18 августа 1998 года соглашение о штаб-квартире, которое будет представлено Конференции Сторон на ее второй сессии для утверждения при условии его ратификации парламентом Германии;

5. предлагает правительству принимающей страны и секретариату Конвенции оказать всестороннее содействие в переезде секретариата и обеспечении его эффективного функционирования в Бонне, а также предлагает секретариату продолжить его работу по завершении переезда в кратчайшие сроки;

6. отмечает с озабоченностью, что глобальный механизм не начал действовать с 1 января 1998 года;

7. отмечает с признательностью усилия, предпринятые Международным фондом сельскохозяйственного развития по созданию основы для обособления глобального механизма в рамках Фонда, и ожидает скорейшего начала осуществления его деятельности в соответствии с положениями Конвенции и соответствующими решениями, принятыми Конференцией сторон на ее первой сессии;

8. настоятельно призывает все государства - участники Конвенции своевременно и в полном объеме 1 января каждого года или ранее, начиная с января 1999 года, выплачивать необходимые взносы в основной бюджет Конвенции, предусмотренный в финансовых правилах Конференции Сторон⁴, чтобы обеспечить непрерывность поступления наличных средств, необходимых для финансирования текущей работы Конференции Сторон, вспомогательных органов, постоянного секретариата и глобального механизма;

9. отмечает с признательностью финансовую помощь, уже оказанную на добровольной основе некоторыми государствами-участниками, и вновь обращается к правительствам, всем заинтересованным организациям и частному сектору с призывом в срочном порядке внести дополнительные добровольные взносы для обеспечения деятельности и функционирования глобального механизма;

10. призывает правительства, региональные организации экономической интеграции и другие заинтересованные организации, а также неправительственные организации и частный сектор вносить щедрые взносы в общий фонд, дополнительный фонд и специальный фонд, которые будут учреждены к 1 января 1999 года согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции Сторон⁵;

11. призывает также развивающиеся страны, являющиеся сторонами Конвенции, ускорить процесс разработки и принятия национальных программ действий и призывает к осуществлению принятых программ путем, в частности, заключения соглашений о партнерстве, в том числе с участием неправительственных организаций;

⁴ ICCD/COP(1)/II/Add.1, решение 2/COP.1, приложение, пункт 14.

⁵ ICCD/COP(1)/II/Add.1, решение 2/COP.1, приложение.

12. призывает международное сообщество, особенно развитые страны и систему Организации Объединенных Наций, и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и всем другим заинтересованным участникам оказывать поддержку усилиям затронутых развивающихся стран в процессе разработки и осуществления программ действий по борьбе с опустыниванием, включая, в надлежащих случаях, межрегиональные программы и платформы сотрудничества, путем предоставления им финансовых ресурсов и оказания помощи в других формах;

13. предлагает Конференции Сторон на ее второй сессии в Дакаре содействовать и положить начало процессу разработки дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для стран региона Восточной и Центральной Европы и проведению по нему переговоров в целях его окончательной доработки в возможно кратчайшие сроки;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о результатах работы второй сессии Конференции Сторон Конвенции, а также о мерах по осуществлению решений, принятых Конференцией на этой сессии;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке".
